

# Verarbeitungsrichtlinie

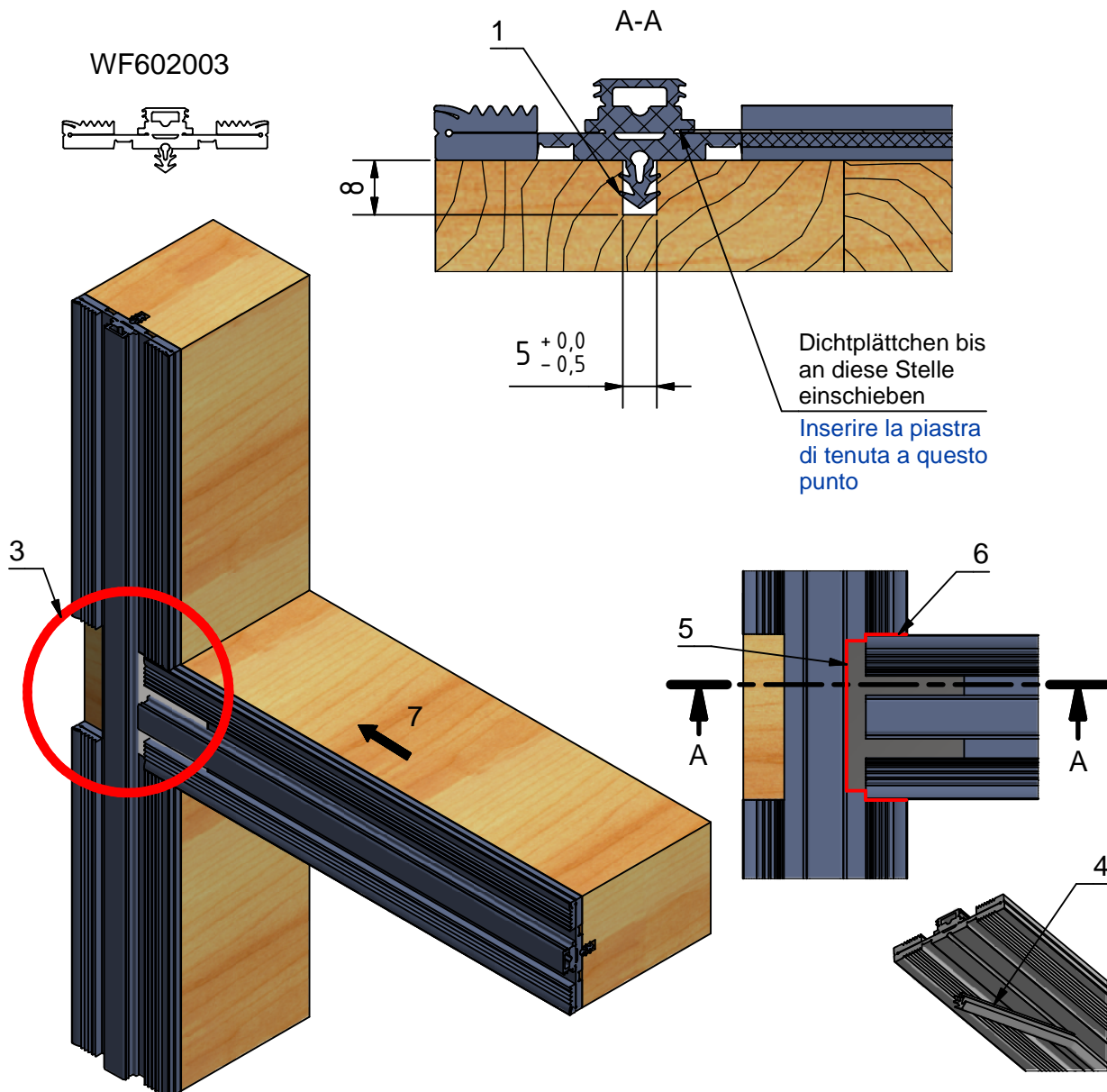
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Innendichtung

1. Pfosten/Riegel-Innendichtung (WF602003) in Holznut eindrücken.
2. Zuschnittmass der Riegel-Innendichtung: Lichtmass des Glasfeldes + 30 mm.
3. Auslinkschere in Riegelnut einführen und Pfosten-Innendichtung ausklinken.
4. Dichtungsfuss 20mm vom Ende der Riegel-Innendichtung einschneiden und entfernen.
5. Riegel-Innendichtung einschneiden und Dichtplättchen einschieben. (Bei schrägem Riegel das Dichtplättchen dem Winkel entsprechend zuschneiden.)
6. Stossflächen mit Dichtstoff (Sika-Bond-TF plus N, schwarz) abdichten.
7. Anschliessend die Riegel-Innendichtung mit dem eingefügten Dichtplättchen nach vorne in die Ausklinkung der Pfosten-Dichtung einschieben.

### Montaggio guarnizione interna

1. Premere nella scanalatura del legno la guarnizione interna per montanti e traverse (WF602003).
2. legno di guarnizioni interna: lumiera de legno + 30 mm
3. Inserire le cesoie nella scanalatura della traversa e sganciare la guarnizione interna del montante.
4. Tagliare il piede della guarnizione a 20 mm dall'estremità della guarnizione interne della traversa.
5. Incidere la guarnizione interna della traversa e inserire le piastrine di tenuta.
6. Sigillare le superfici di battuta con sigillante (Sika-Bond-TF plus N, nero).
7. Infine inserire nel punto di distacco della guarnizione del montante la guarnizione interna della traversa con le piastrine di tenuta.



# Verarbeitungsrichtlinie

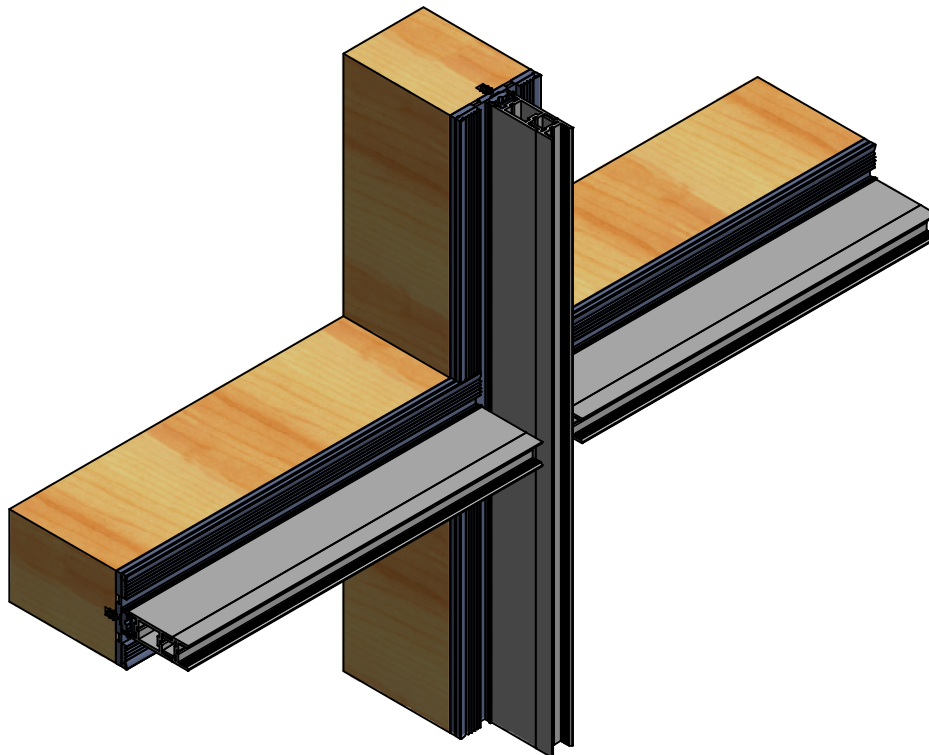
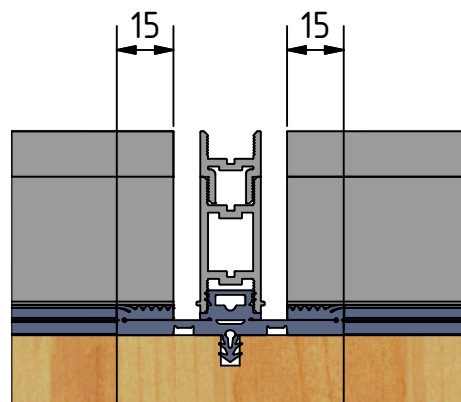
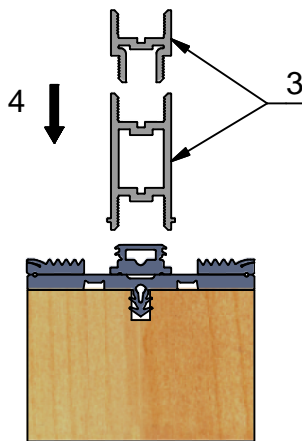
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Isolatoren

1. Isolatoren auf die Höhe der Pfosten ablängen
2. Zuschnittmass des Riegel-Isolators: Lichtmass des Glasfeldes + 30 mm.
3. Isolatorkombination gem. Verglasungstabelle
4. Isolatoren vorsichtig nach unten bis zum Anschlag einschlagen. Es ist darauf zu achten, dass die Isolatoren senkrecht auf den Dichtungen aufliegen. (Um unnötigen Verschnitt zu vermeiden, können die Pfosten-Isolatoren auch gestossen werden.)

### Montaggio materiale di tenuta

1. Tagliare il materiale di tenuta in base all'altezza dei montanti.
2. Misura di taglio materiale di tenuta per traverse: apertura libera del pannello di vetro + 30 mm
3. Abbinamento materiali di tenuta secondo la tabella di vetratura
4. Inserire con cautela i materiali di tenuta dall'alto verso il basso fino alla battuta.  
Verificare che i materiali di tenuta siano posizionati perpendicolarmente sulle guarnizioni.  
(Per evitare tagli inutili, è possibile anche giuntare il materiale di tenuta delle traverse).



# Verarbeitungsrichtlinie

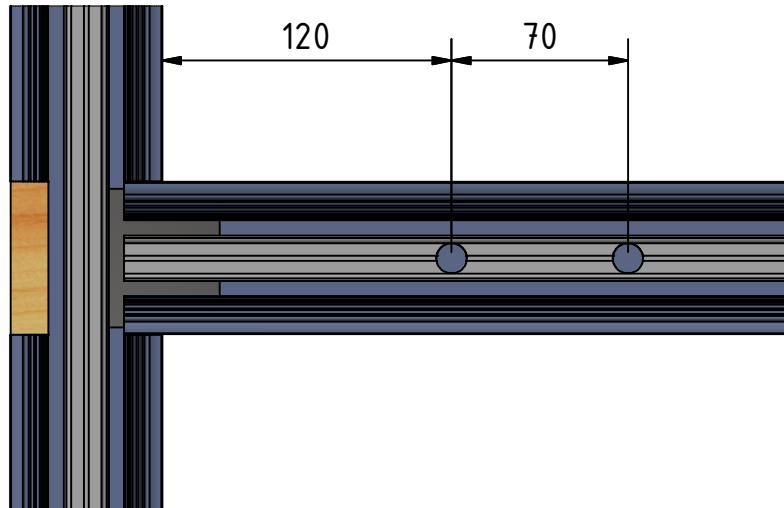
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Glastragbolzen und Glas

1. Mit Stufenspiralbohrer WF003021 Isolator und Innendichtung vorbohren, die Resttiefe mit  $\varnothing 12$  mm oder Holzbohrer aufbohren. Bohrtiefe in Holzriegel und Anzahl gem. Verglasungstabelle.
2. Bohrspäne und jegliche Verschmutzung aus den Drainagekanäle und Isolatornut entfernen.

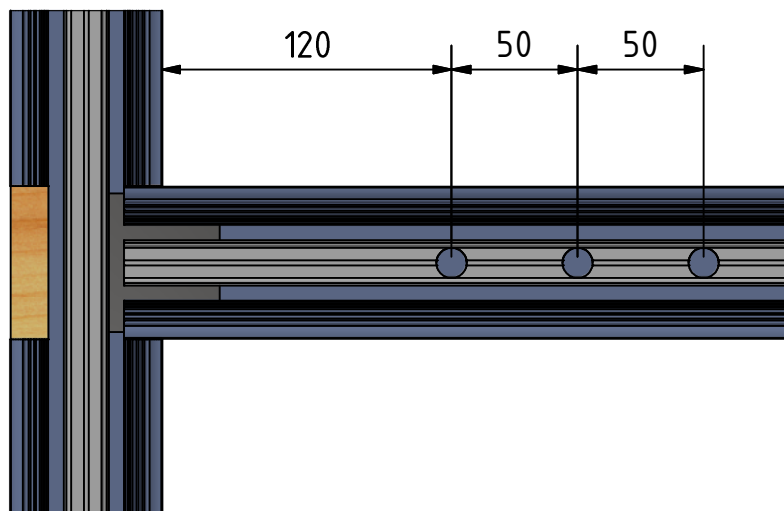
### Montaggio bulloni portanti e superficie del vetro

1. Perforare il materiale isolante e la guarnizione interna con una punta elicoidale a gradini WF003021 forare la profondità residua con punta  $\varnothing 12$  o punta per legno. Profondità di foratura della traversa in legno e numero di fori secondo la tabella di vetratura.
2. Ripulire le fessure di drenaggio e la scanalatura del materiale di tenuta da trucioli di foratura e sporco.



Glasgewicht  $\leq 300$ kg

Peso del vetro  $\leq 300$ kg



Glasgewicht  $\leq 450$ kg

Peso del vetro  $\leq 450$ kg

# Verarbeitungsrichtlinie

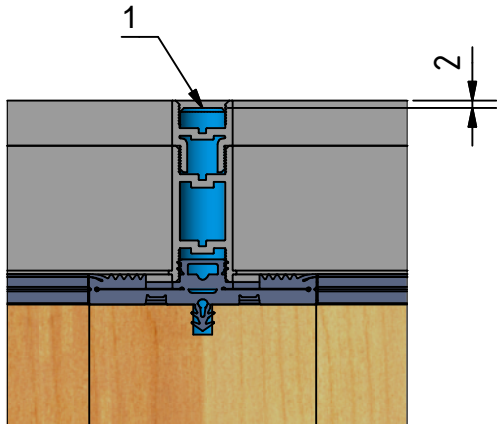
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Glastragbolzen und Glas

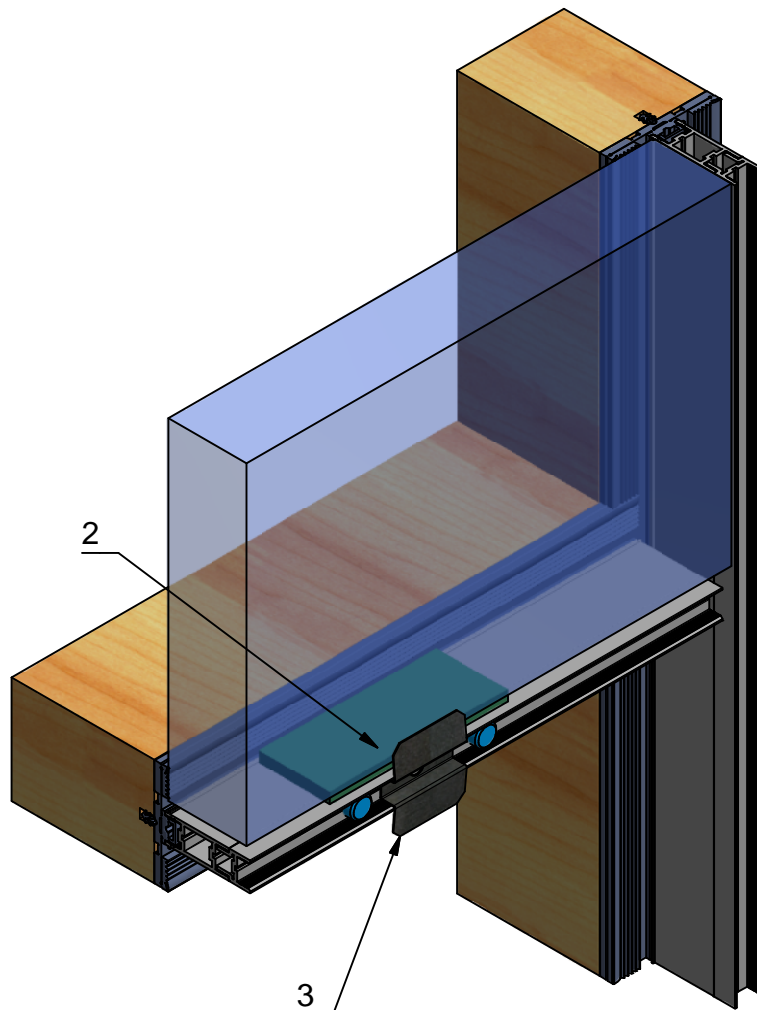
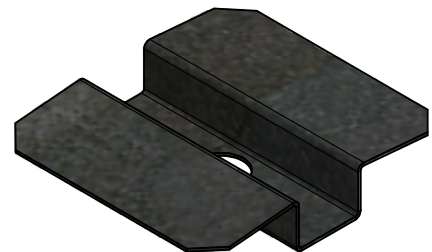
1. Glastragbolzen gem. Verglasungstabelle, 2 mm tiefer als Isolatorkante einschlagen.
2. Verklotzungsunterlagen über Glastragbolzen positionieren.
3. Glas einbauen und örtlich mit Glashalterung 240743 sichern und mit Holzschrauben Ø5 fixieren. (Länge siehe Tabelle)

### Montaggio bulloni portanti e superficie del vetro

1. Inserire i bulloni portanti per vetri 2 mm più in profondità del bordo del materiale di tenuta, secondo la tabella di vetratura.
2. Posizionare i supporti di fissaggio sui bulloni portanti per vetri.
3. Montare il vetro e fissarlo localmente con l'apposito dispositivo di sicurezza 240743. (viti Ø5)



240743



Glasdicke vetro	Schraubenlänge lunghezza viti
24	50
28	50
32	60
36	60
40	70
44	70
48	70
52	80
56	80
60	90
64	90
68	90

# Verarbeitungsrichtlinie

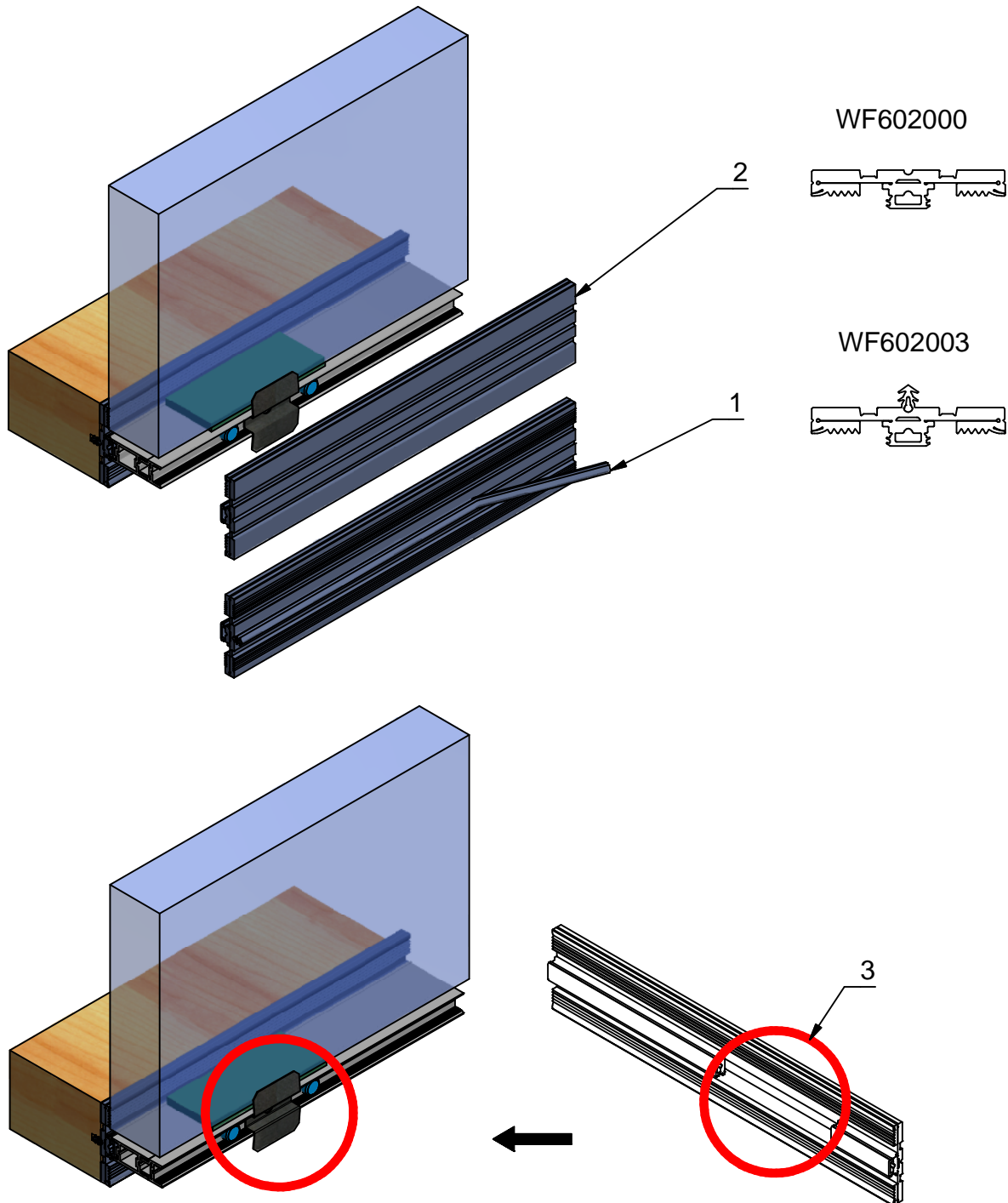
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Aussendichtung

1. Die Innendichtung kann auch als Aussendichtung verwendet werden. Hierzu ist der Harpunensteg abzureissen.
2. Ansonsten steht eine Aussendichtung (WF602000) zur Verfügung.
3. Vor dem Einbau die Riegel-Aussendichtung im Bereich der Glastragbolzen ausklinken.

### Montaggio guarnizione esterna

1. È possibile utilizzare la guarnizione interna anche come guarnizione esterna. A tal fine, rimuovere l'astina ad arpione.
2. In alternativa, è disponibile la guarnizione esterna (WF602000).
3. Prima del montaggio, sganciare la guarnizione esterna della traversa nella zona dei bulloni portanti per vetri.



# Verarbeitungsrichtlinie

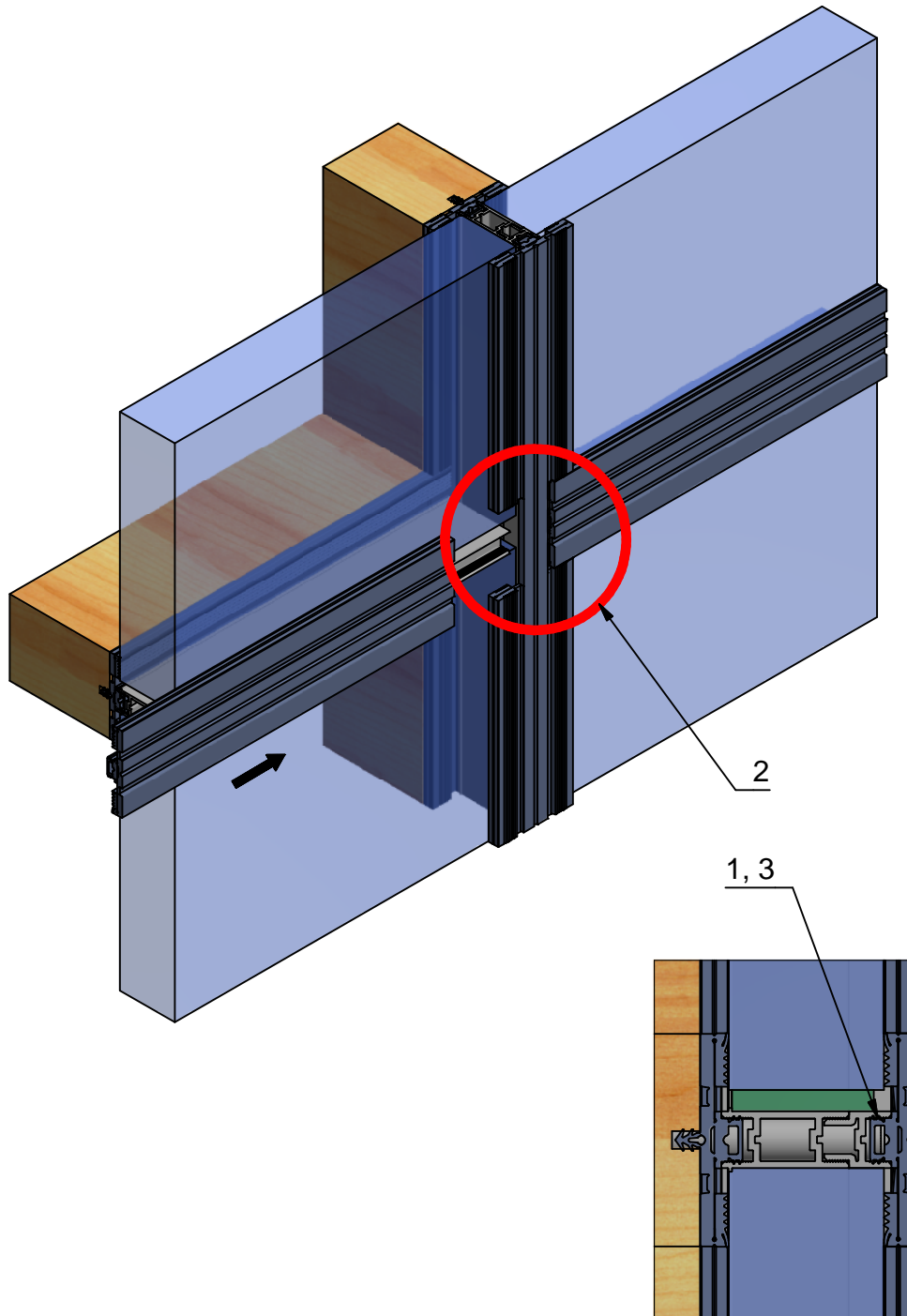
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Aussendichtung

1. Pfosten-Aussendichtung in Isolatornut eindrücken.
2. Pfosten-Aussendichtung ausklinken, Stossfläche mit Dichtstoff (Sika-Bond-TF plus N, schwarz) abdichten.
3. Riegel-Aussendichtung in Isolatornut eindrücken und zur Pfosten-Aussendichtung einschieben.

### Montaggio guarnizione esterna

1. Premere la guarnizione esterna del montante nella scanalatura del materiale di tenuta.
2. Sganciare la guarnizione esterna del montante e sigillare la superficie di battuta con sigillante (Sika-Bond-TF plus N, nero).
3. Premere la guarnizione esterna della traversa nella scanalatura del materiale di tenuta e inserirla nella guarnizione esterna del montante.



# Verarbeitungsrichtlinie

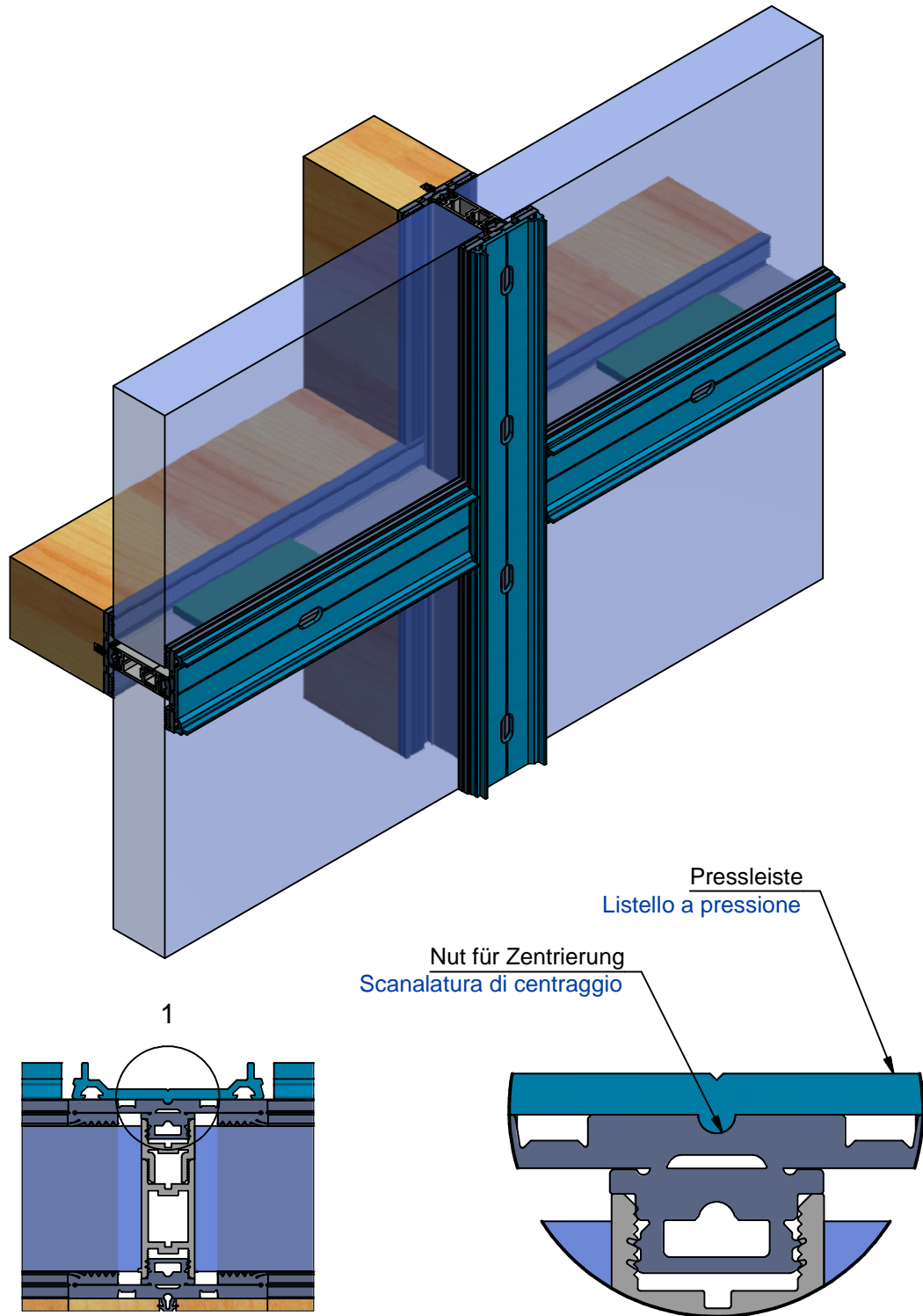
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Pressleiste und Schrauben

1. Pressleiste in die Nut der Aussendichtung positionieren (Zuschnittmass der Riegelpressleiste: Lichtmass Pfostenpressleiste - 10 mm).

### Montaggio listello a pressione e viti

1. Posizionare il listello a pressione nella scanalatura della guarnizione esterna (misura di taglio del listello a pressione: apertura libera del listello a pressione del montante: 10 mm).



# Verarbeitungsrichtlinie

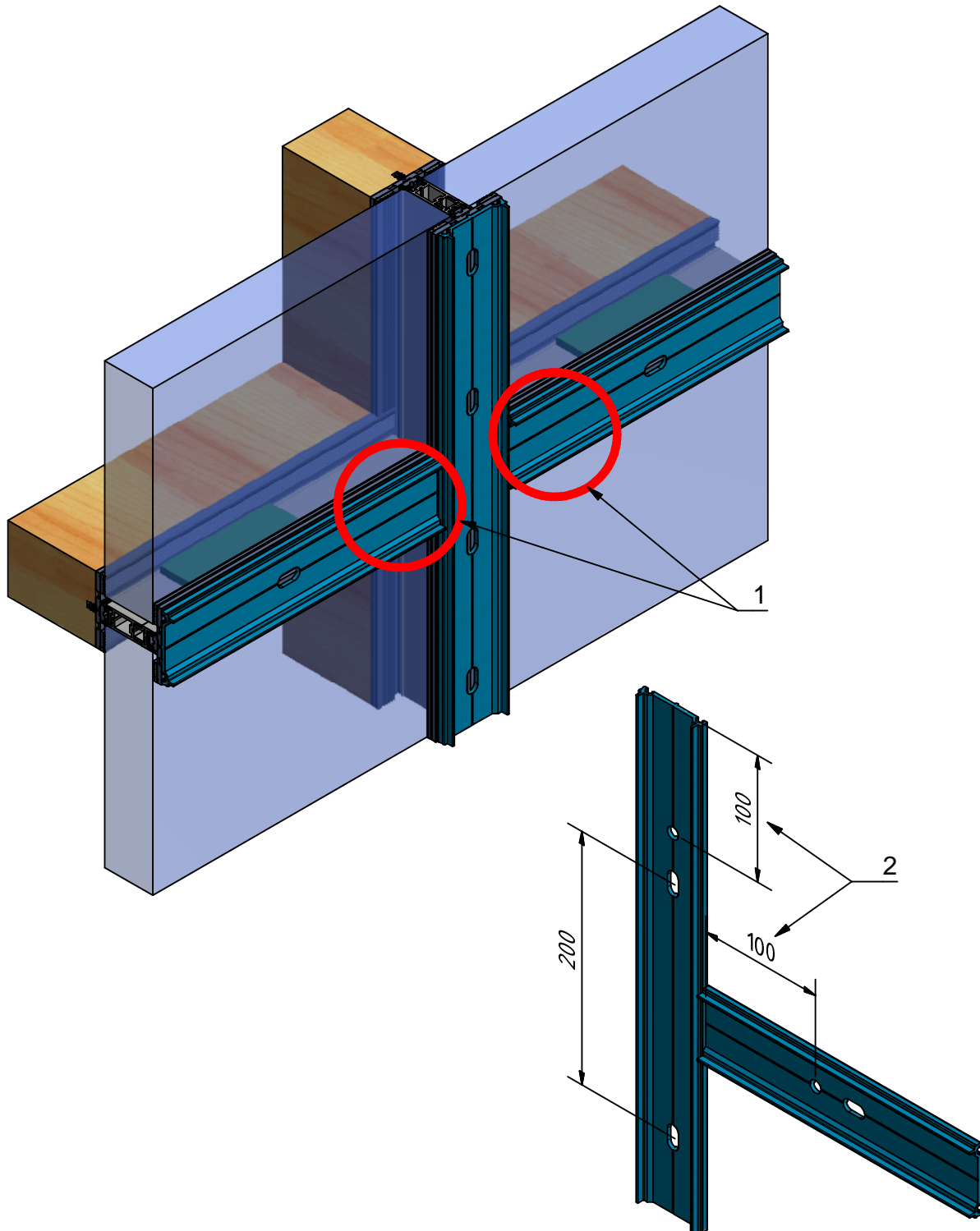
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Pressleiste und Schrauben

1. Achtung! Schrauben dürfen nicht auf Befestigungsschrauben der Pfoster/Riegel-Verbinder treffen.
2. Ist am Ende einer Pressleiste das letzte Langloch mehr als 100 mm von der Schnittkante entfernt, dann muss ein zusätzliches Bohrloch mit 9 mm gebohrt werden. Abstand zur Schnittkante: 100 mm

### Montaggio listello a pressione e viti

1. Attenzione! Le viti non devono toccare le viti di fissaggio del giunto montante-traversa.
2. Se all'estremità del listello a pressione la distanza dal bordo di taglio dell'ultimo foro oblungo supera i 100 mm, è necessario eseguire un ulteriore foro da 9 mm. Distanza dal bordo di taglio: 100 mm





# Verarbeitungsrichtlinie

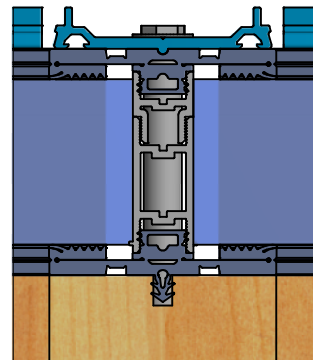
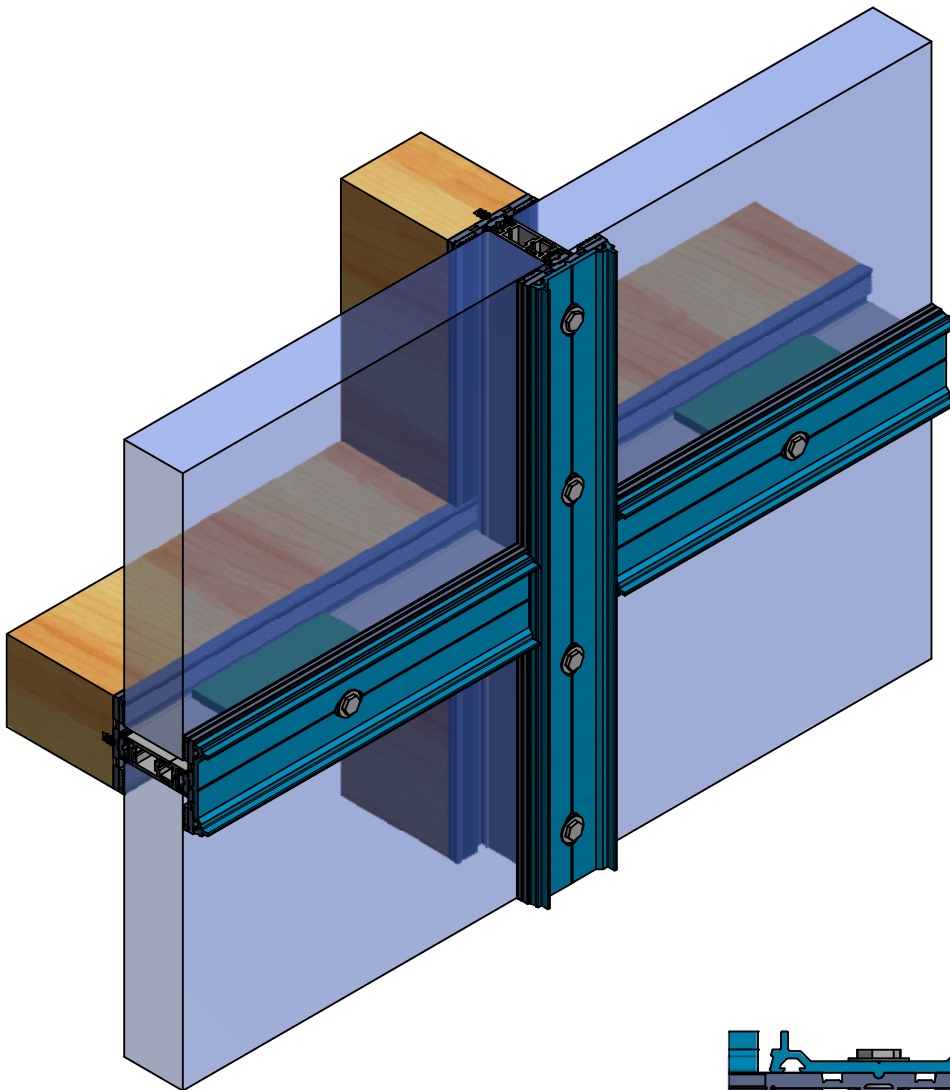
## Procedimento di lavorazione

### Einbau Pressleiste und Schrauben

1. Isolator Ø 5 mm vorbohren, Langlöcher in Pressleiste als Lehre verwenden. Bohrung möglichst auf die Mitte vom Langloch ausrichten.
2. Die Pressleiste mittels Schrauben gem. Verglasungstabelle durch alle Langlöcher befestigen. Nicht zu stark anziehen!

### Montaggio listello a pressione e viti

1. Perforare il materiale di tenuta con Ø 5 mm, utilizzare come calibro i fori oblunghi del profilo a pressione. Allineare possibilmente il foro al centro del foro oblungo.
2. Fissare con le viti il listello a pressione su tutti i fori oblunghi secondo la tabella di vetratura. Non serrare eccessivamente!



# Verarbeitungsrichtlinie

## Procedimento di lavorazione

### Einbau Deckprofil

1. Deckprofile auf Pressleiste aufklipsen.  
(Zuschnittmass des Deckprofils bei Riegel: Lichtmass Pfosten-Deckleiste - 1 mm)

### Montaggio profilo di copertura

1. Agganciare i profili di copertura sul listello a pressione. (Misura di taglio del profilo di copertura sulla traversa: apertura libera del listello a pressione della traversa: 1 mm).

